© 経済産業調査会 2020 Printed in Japan 日刊（土曜・日曜・休日休刊） 昭和36年6月30日第三種郵便物認可

特許ニュース®

令和２年（2020年）10月 2日（金）
No. 15265 １部377円（税込み）

特許ニュースは
●知的財産中心の法律、判決、行政および技術開発、技術予測等の専門情報紙です。

定期購読料 １カ年61,560円 ６カ月32,400円（税込み・配送料実費）
本紙内容の全部又は一部の無断複写・複製・転載及び入力を禁じます（著作権法上の例外を除きます）。
発行所
一般財団法人 経済産業調査会
東京都中央区銀座２－８－９（木挽館銀座ビル）
郵便番号 104-0061
［電話］03-3535-3052 ［FAX］03-3535-5347
近畿支部 〒540-0012 大阪市中央区谷町１－７－４（MF天満橋ビル８階）［電話］06-6941-8971
経済産業調査会ポータルサイト http://www.chosakai.or.jp/

目 次

☆中国2019年知財に関する重要判例④
著作物の翻案権侵害行為の認定 ……（1）
☆フラッシュ（特許庁人事異動）……（8）

中国2019年知財に関する重要判例④

著作物の翻案権侵害行為の認定

―「武侠Q伝」に関する翻案権侵害及び不正競争紛争事件―

林達劉グループ[1]
北京魏啓学法律事務所
著者：魏 啓学、王 国秀

目 次

はじめに
Ⅰ 事件の概要
1．基本情報
2．経緯
Ⅱ 本事件の争点に関する判断
1．一審の主な争点及び裁判所の判断
2．二審の主な争点及び裁判所の判断
Ⅲ 著作物の翻案権侵害行為の認定

伊東国際特許事務所

会長 ＊弁理士 伊東 忠彦
副所長 ＊弁理士 石原 隆治
副所長 ＊弁理士 横山 淳一
所長代理 ＊弁理士 岩田 諭
弁理士 坂井 樹弘
弁理士 中村 礼
弁理士 青木 一郎
○弁理士 遠山 敬一
弁理士 茂野 瞳
弁理士 礒部 公志
弁理士 猪俣 宏史
＊弁理士 石川 滝治
弁理士 谷山 直樹
弁理士 町井 義亮
弁理士 酒井 俊尚
＊弁理士 佐々木 誠
弁理士 北村 学
弁理士 請園 信博
＊弁理士 岩瀬 寛司
弁理士 菊池 陽
顧問 弁理士 川崎 芳孝
米国特許弁護士 スティーブントゥ
韓国弁理士 柳 光熙

所長 ◎＊弁理士 伊東 忠重
副所長 弁理士 藤村 直樹
所長代理 弁理士 新井 諭
弁理士 新川 圭二
弁理士 松本 晃一
弁理士 田村 猛郎
弁理士 永坂 均
○弁理士 寺本 恵子
弁理士 岩下 隆行
弁理士 岡本 恵介
弁理士 川畑 洋平
＊弁理士 小野 亨
弁理士 中嶋 彩子
弁理士 板東雄二郎
弁理士 佐藤 友規
弁理士 島村 暁
＊弁理士 柳町亜友美
弁理士 山下真由美
＊弁理士 押鴨 涼子
特別顧問 ＊弁理士 大貫 進介
中国弁理士 張 小珣

副所長 ○弁理士 吉田 千秋
副所長 ＊弁理士 宮崎 修
所長代理 弁理士 渡邊 直満
弁理士 加藤 智子
弁理士 川村 雅弘
弁理士 杉山 公一
弁理士 鈴木 真子
弁理士 小原寿美子
＊弁理士 佐藤 清志
弁理士 田口 雅洋
弁理士 稲 綾子
弁理士 水上 大義
弁理士 山口 正博
弁理士 金子 紀子
弁理士 川崎 孝
弁理士 森田 展弘
弁理士 本田 幹晴
弁理士 藤田 英治
弁理士 西出 康司
弁理士 山口 昭則
顧問 弁理士 山口 昭則
中国弁理士 郭 嘉

＊付記弁理士（特定侵害訴訟代理） ◎米国パテントエージェント（登録） ○米国パテントエージェント（合格）
IPUSA PLLC 米国特許弁護士 ハーマンパリス 米国特許弁護士 有馬 佑輔 米国特許弁護士 ロナルドスナイダー
〒100−0005 東京都千代田区丸の内二丁目1番1号 丸の内 MY PLAZA（明治安田生命ビル）16階
TEL 03(5223)6011(代表) FAX 03(5223)7121～2(国内部) 03(5223)7123～5(外国部) E-Mail:itohpat@itohpat.co.jp URL http://www.itohpat.co.jp